

www.BibleForChildren.org

Mateo 1

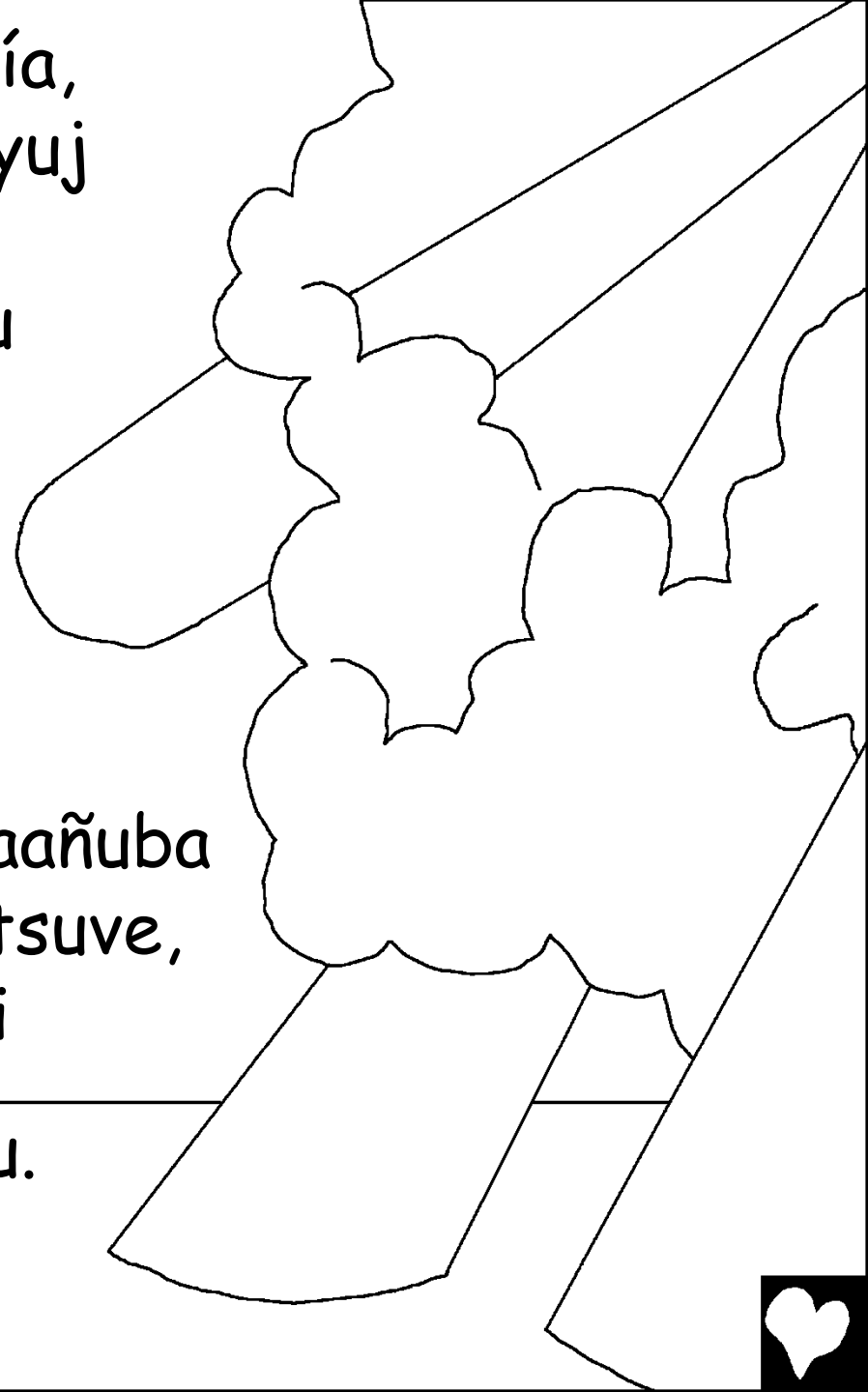


Isabel naviñu mandishmain chu'chaya puiñu, Dios,
anjee Gabrielnu Galilea tusha Nazaret pebulubi, ma
panna María mumunu: Ji' keede, titu eemi.
Tsaaren juntsa panna Josénu kayanu palaa juwaami,
rei David' bulu rukunu.



Tsenñun anjee tsandimi: María,
jeetyatyude, ñu' mitya Dios yuj
sundyave. Ñu navinu tsuve,
tsangue' nakatu, Jesús mumu
punu tsuve. Yaa aa bale ruku
junu tsuve. Tsenmala aa
kai'sha chumu Diosa' Nave
detinmala, naa Bale Ruku
Dios bain yanu ya' bulu ruku
David naaju rei bale chumuwaañuba
juntsangue bale ruku mannu tsuve,
tsenmalaa Israel chachillachi

naa-uwanuba rei juu chunutsu.
Yaa naa-uwanuba tsanguen
chunu tsuve, timi.



Tsenñu María anjeenu pake'meetu
tsandimi: ¿Naa itaa tsainu juwa, iya
kayu naaju unbeenuba tsa-i'
kerajtuba? timi. Tsandiñu anjee
pakatu tsandimi: Espíritu Santo
ñunu pajanu tsuve. Aa kai'sha
chumu Diosa' pudeechi
ñunu viyak-aanu tsuve.
Tsa' mitya entsa
kaana kayamu
Dioschin juunu
tsuve. Diosa' Nave

tinu
detsuve.



Tsenñu juntsa malutala María Judea tusha
kuyinbenainsha chumu pebulusha, jei ji'
tyuinajitu, Zacarías' yasha vitu Isabelnu,
¿Naanayu, ura chuyu?
timi. Tsenñu María
juntsandi pañu, Isabel
meenmalaren, ya'
kaana ya' ama'
ajkasha tsaa julluke
tse'kemi.



Tsenñu Espíritu Santo Isabelnu pakaañu,
Maríanu daran palaachi patu tsandimi:
Diosya ñunaa kayu vee shinbulanuba pullake
ura' ikare' sundyawaave,
tsenmin naa ñu' nanu
bain tsaren ura'
ikaave.



Uwain Jesucristoya entsaitaa nakayave: María,
Jesúschi ya' ama, Josénu
kayanu palaa juwaami.
Tsaaren kayu ya' rukuba
bulu chui'mujchin na ma
puu katawami. Juntsa
na pumiya Espíritu
Santo
tsanguikaaña
tsaimi.



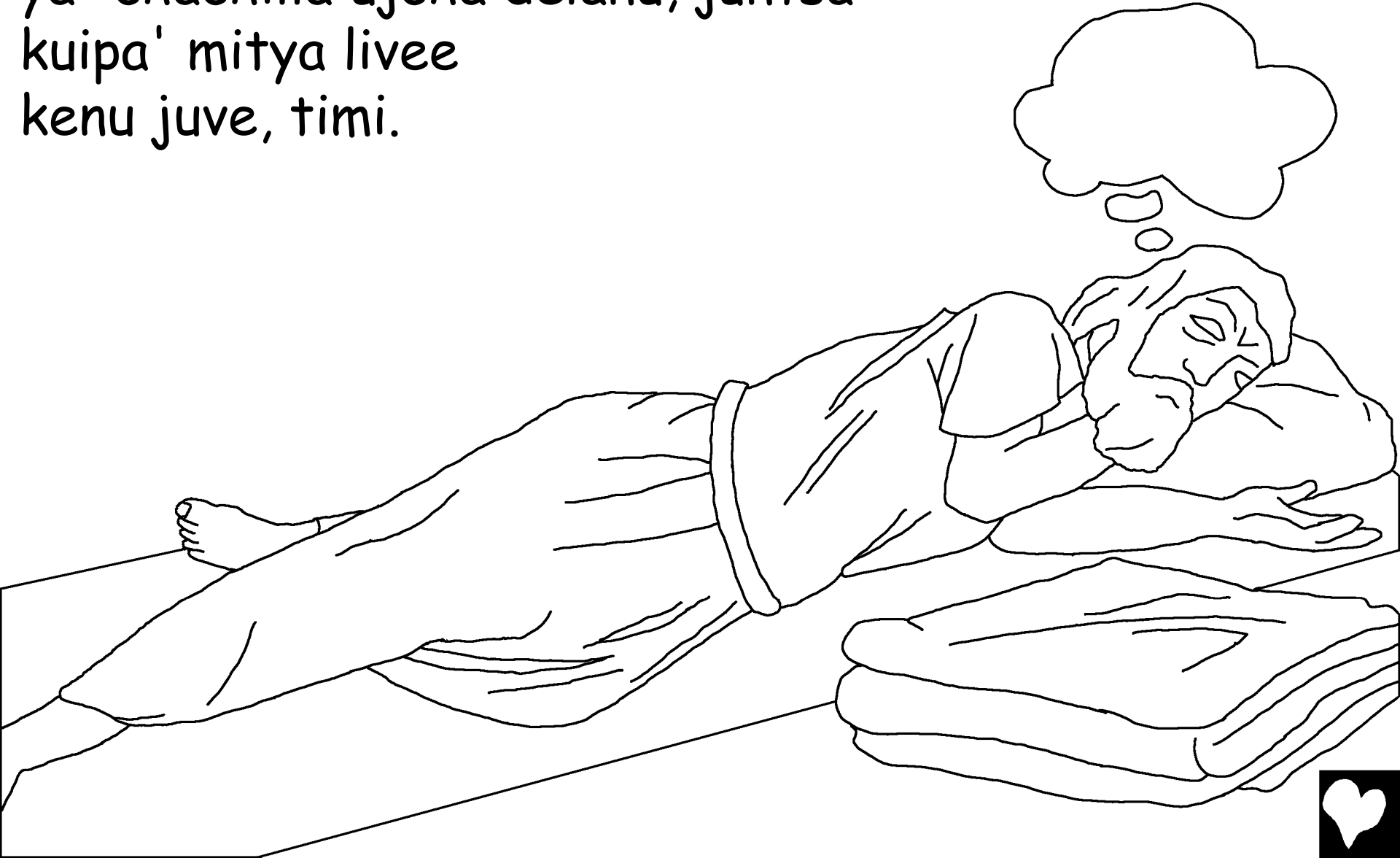
Tsai' na ma puuñu, Joséya Dios naakesa tyañuba
tsanguen chumu' mitya,
Maríanu yujpewaandyai'tu,
chachillanu na'baasa tsaa
kuinda ki'mujchin dus
ne mavelainu kemi ya'
shinbu tinutsuminu.



Tsejtu umaa tsai' mavelanu pensanguiñun, kipibi Bale Rukuchi ma anjee Josénu katawatu tsandimi: José, rei Davidnu sera' jimu ruku, Maríanu ñu' shinbu tirenu pensandyatyude; challa na puushu juntsa Espíritu Santochee tsai' navi' chuve. Tsa' mitya María nakanu tsuve.



Tsai' nakanmala juntsa nanu Jesús mumu pude, yaa
ya' chachillanu livee kenu juñu' mitya. Tsanguenmalaa
ya' chachilla ujcha delañu, juntsa
kuipa' mitya livee
kenu juve, timi.



Tsenñu José entsai kipi' dyatu, Maríanu ya' shinbu
tiremi, Bale Ruku' anjee naati pañuba tsanguitu.
Tsejtu ya' shinbuba tsuindyumi, kayu
nakaindyuya. Tsenñu José juntsa nanu
Jesús mumu pumi.



Juntsa malutala César Augusto, romanola' kayu aa
uñi, ya' washken chunu tusha nan dechuñuba mijanu
tyatu, kumuinchi chachilla
yala' mumu kiikanu
depillasa tya'
uudenguemi.



Tsenñu kayu aa uñi tsaa uudenguiñu' mitya, kumuinchi
chachilla main main nuka nuka chumuwa deju'ba yala'
pebulusha demiji' mumu
piikekutinu jula.



Tsenñu, José Galilea tusha Nazaret pebulubi chutun,
Judea tusha Belén pebulubi miimi, junaa rei David
milla nakayamuwaañu.
Tsejtu José junbi ya'
mumu piiekutinu
miimi, yaa



Davidnu sera' jimu rukuwa' mitya.



Tsejtu juntsa pebulusha miimi yaba chunuu jumu
María pannaba, tsaaren yaa yumaa napuumi.



Tsejtu Belénnu puren
Maríachi nakanu malu
chayañu, ...



... junu ya' kasha kami. Tsejtu jalichi pinguike',
animaa panda fifikenu kajunnu
pu' tsuula, matyu naaju yashaba
chachi tyuwa denańu nuka
tsun tsa de'
mitya.



Belén pebulu keesha mantsala uveja washkemula
kepemee panbasha yala' uveja keekeenala.
Tsadenan uveja washkemulanu Bale

Rukuchi
ma anjee
katawami.



Tsenñu yala' keetala Bale Rukuchi tsamantsaa
keewara jumu pi' juru keñu mika wapanla.



Tsenñu anjee tsandimi: Jeetyatyudei. Kumuinchi
chachillanu sundyawaakenuu jumu, uraa kuinda kenu
jaju. Uma, David' chunu pebulunu

na main
kayave
ñullanu
livee kemu.



Juntsa livee
kemu Dioschi
Mi'ke' Kayamu
Bale Rukuve.



Juntsa kaananu depingue' tsuuñu animaa panda
fifikenu kajunnu tsuranave. Tsa' mitya ñulla
juntsana dekatajishu juntsaa, naa

juntsañuba
mijanu
detsuve,
timi anjee.



Tsenmala juntsa uranuren juntsa anjee
keetala kayu vee anjeela bain selusha
pajatu pure' katawaila.



Tsejtu Diosnu yuj urave ti' papatitu,
tsandila: Aa kai'sha chumu Diosnu
yuj urave detisa tenve, ...



... tsenmala naa tusha chumu chachilla
bain yachi tenbikeramulaya tiba bulla
jutyu dechusa tenve, tiitila anjeela.



Tsai' anjeela selusha demaluñu, uveja washkemula
veta' veta' kuinda ketu tsandila: Tsaashu juntsaa,
Belén pebulubi ji' keesai, tyee iña lalanu Bale Ruku
mijakaanu eetaa tsandiñuba
mijanun, tila.



Tsejtu Belén pebulusha jei dejitu, Maríanu bain,
Josénu bain katala, tsenmin juntsa kaananu bain
kajunnu piyaa tsuna katajila. Tsana dekatajitu,
anjeela yalanu juntsa kaananu laapu' patu,
naadetiñu bain tsandi kuinda
kila.



Rei Herodes chunu
tinbunu, Judea
tusha Belén pebulunu
Jesús nakayami.
Tsenñu pajlanu
pasha chumu,



makaratala keetadi' mija mijaimu
rukula, Jerusalén pebulusha jitu
tsandila: ¿Challan kayaimu judíola'
rei naanain? Lala pajlainsha juntsa
wainmu makara dekatatu, yanu
balengure' teedinaa dejayu, tila.



Tsenñu Herodes juntsa
aseetaju rukulanu dus
demika' pake'meetu,
naamaa ura juntsa
makara faañuba mijami.
Tsejtu bene yalanu
Belénsha eendu tsandimi:
Ji' ura' depake'mera',
juntsa kaananu kata' maja'
inuba kuinda kikai, i bain ji'
balengure'
teedinu,
timi.



Rei tsandiñu umaa aseetaju rukula jila. Tsenñu yalanu
fale' katawamu makara yala' ajkesha puu
miya' jinduren, nunbanu kaana
chuñuba juntsa deechu
jiimiren dyaimi.



Tsejtu ya juusha devitu, nanu kata' ya' ama Maríaba.

Tsejtu tsana kata' balengure'
deteeditu, yala' babuu dejuuke',
uru bain, aindyu chi pillu bain,
naa bulutala munguentsumi
mira pindyu bain me'la.



Tsaaren juntsa aseetaju rukula, Herodes' chuinshaya
manbuityudei, tiñu dekipitu, vee mujtu miñushaa miila
yala' yasha miindu.



Aseetaju rukula yala' yasha
demiiñu, Bale Rukuchi ma
anjee Josénu kipibi tsandimi:
Nanu ya' amaba ka'
Egiptosha nepimishtide,
tsejtu i mawandindyuya
junga tsanade, matyu
Herodes entsa nanu
mi'ke' tu'nu kenuuñu'
mitya, timi.



Anjee tsandiñu, José kujtu,
nanu bain, ya' amanu bain ka'
tsaa keperen Egiptosha
nepimishtikemi. Tsejtu junga
ji' chudi' tsanala Herodes
peyangama. Entsaa
puimiya, Bale Ruku bene
tsaa puinu tsuve ti', ya'
mitya pamu rukunu
naati

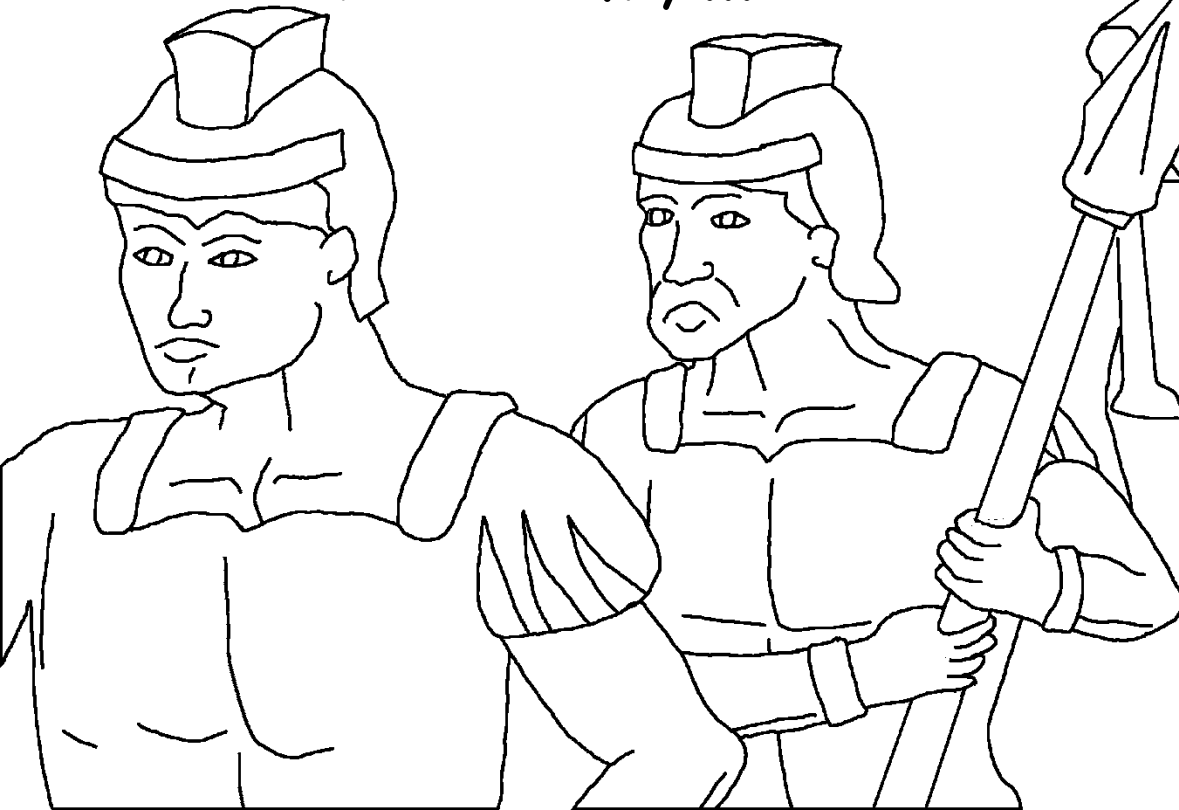
pakaamuwaañu bain tsaa
puitaa tsaimi: In na Egiptobi
pu mamikayu, timuñu' mitya.



Juntsa aseetaju rukula kuinda
demantyuñu' mitya, yaichi
anbutikayaiyu tyatu,
Herodes daran ajaatyami.



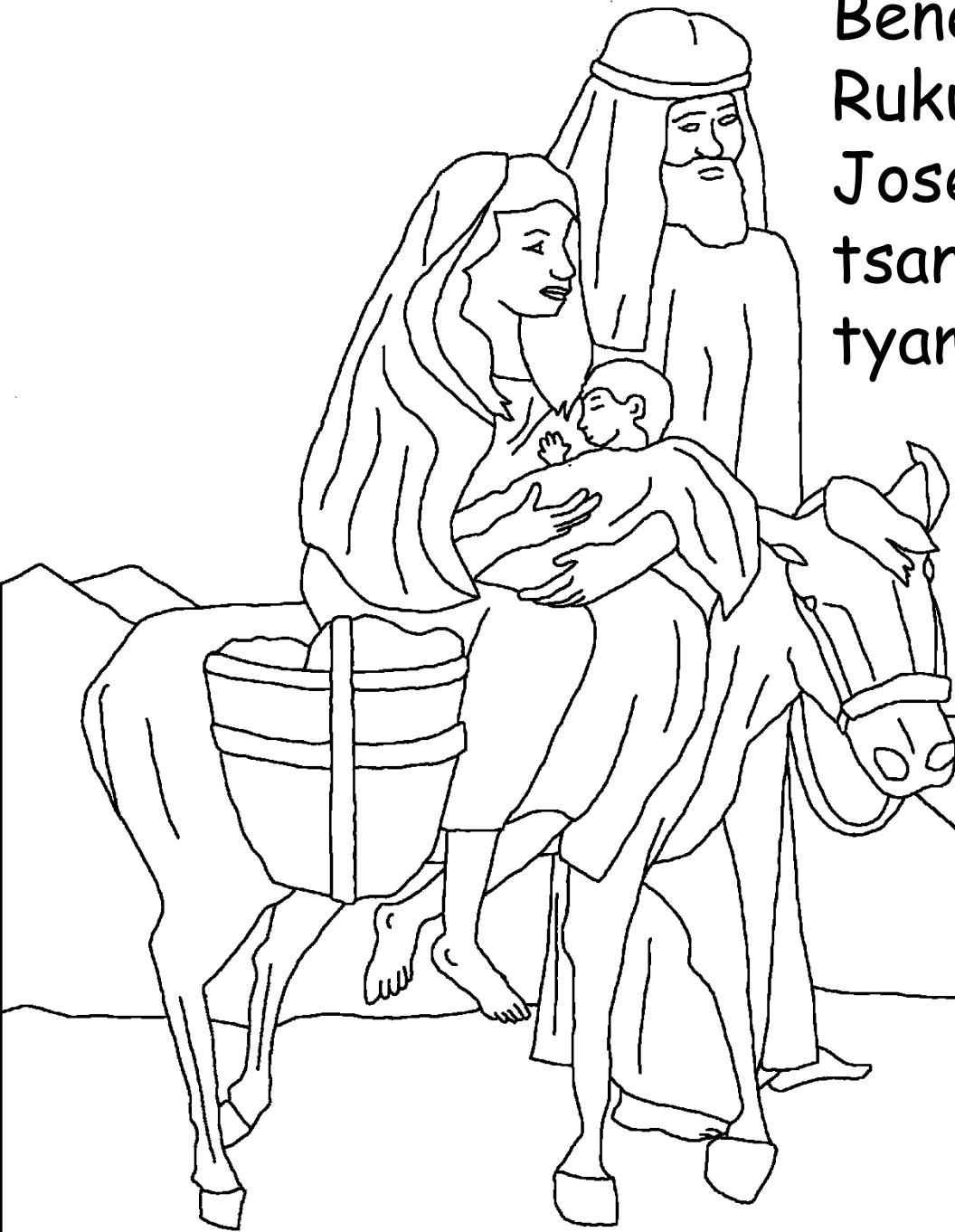
Tsejtu kumuinchi unbeena
kailla pai añu pullajtulanuya
detu'kaakenu mandangue',
Belénnu chumu kaa kaillanu
bain, naa juntsa keesha kaa
pebulutala chumu kaa kaillanu
bain detu'kaakemi, ...



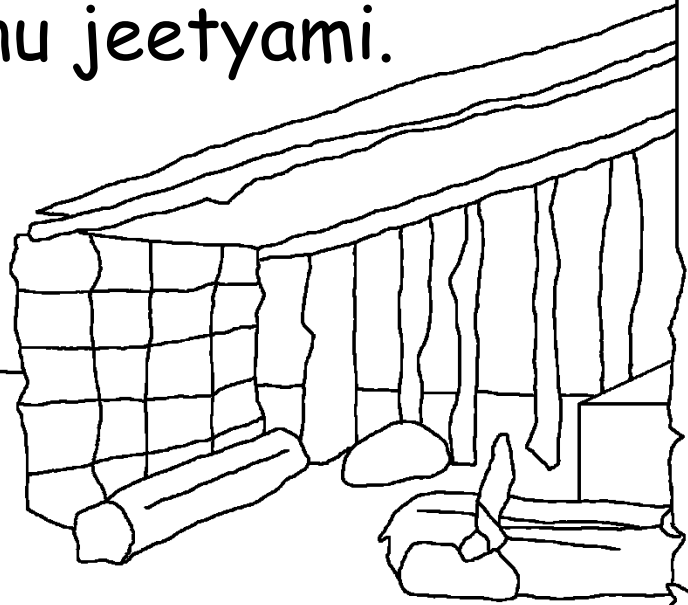
... juntsa aseetaju rukula
tsantsa avenju juunu juve
detiñu, juntsaalanu tene.



Bene Herodes peyañu, Bale
Rukuchi ma anjee Egiptosha
Josénu kipibi katawatu
tsandimi: Nanu tu'nu
tyamula yumaa depeya
deiñu' mitya, nanu ya'
amaba manga' Israel
tusha mamiya' miide.



Tsaaren Arquelaoya ya'
apa Herodes' mitya
Judeanu uñi manchuñu
mijatu, José junga
miinu jeetyami.



Tsejtu kipibi Dioschi
mijakaratu Galilea tushaa
miimi. Tsejtu junga Galileasha
mavijitu, Nazaret pebulubi chumi.



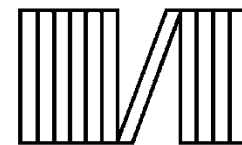
Junu chuimiya kaspee
tinbunu Diosa'
mitya pamu rukula,
Jesús Nazaretsha
chumu tikayanu
tsuve



timuwa deenü,
tsaa puitaa tsaimi.



Entsa tusha chumu chachillanu Dios
tsamantsa estyanchin ya' Na main
juunuren yala' mitya engu
erekemuwaave, tsenmalaa mun
yanu keengue' bain livee iinuu
tiya' naa-uwanuba Diosba
ura' chunudetsu.



Romanos 3:23 matyu kumuinchi ujcha dela'
mitya, Dios juuñuu urandene junu dejutyuve.

Romanos 6:23 Ujchaya peyawaamuve, tsenmala
Diosya lala' Bale Ruku Jesucristo' mityaren
naa-uwanuba yaba ura' chunuuya me'muve.

Hebreos 9:27 Matyu naajunga naaju chachilla
bain ma bijee peyakeyainu jushu, tsenmala bene
titi ken chumu deenuba juntsan mitya
Dios lalanu kavitu kenu jushu,

Efesios 2:8,9 Matyu Dios, mika aa ura ruku jutu,
yaren tsaa mutyañu' mityaa, ñulla keenguitu,
liveeju detiyave. Tsa' mitya ne ñui tenee
juntsa-i' livee ityumujchi, Diosren
tsanguiñaa liveeju detiyave.



Tsai' ñulla delivee-i'ba, ne ñulla' pudengura
kendaa livee inuu dejutyu' mityaa, ti' mityaba ne
daj patinuu dejutyuve.

Romanos 10:9,10 Ñu' fi'pakichiren, ñu uwain
Jesúsya Bale Rukuve ti' ma tsandipa' wainshu
juntsaa, tsenmin Jesús peyañuren Diosya
mangujtemuve tya' ñu' tenbukasharen ma
tsangue keenguishu juntsaa, ñu livee inu tsuve.
Dios naakesa tyañuba tsanguen chumu kuranuya
lala' tenbukachiren uwain keenguinaa juve;
tsenmin livee inu jumiya uwain keengue' lala'
fi'pakichiren wandinaa juve.



Juan 3:16,17 Entsa tusha chumu chachillanu Dios
tsamantsa estyanchin ya' Na main juunuren yala'
mitya engu erekemuwaave, tsenmalaa mun yanu
keengue' bain livee iinuu tiya' naa-uwanuba
Diosba ura' chunudetsu.

Matyu Diosya ya' Nanu tsangue' entsa tusha
eetu, chachillanu kavitu ikare' kuipa vikaachi
tyatunguindyuve, yaa chachillanu ya' Na' mitya
delivee-isa tyataa tsangue' eeve.



1 Juan 5:11-13 Tsen, ¿Dios ya' Nanu laapu' patu
tyee mijakare' pañanga? Entsaa mijakaave:
Diosya lalanu naa-uwanuba yaba ura' chunuu
tireve, tsaaren naa-uwanuba Diosba ura' chunuu
jumiya ya' Na' mityaa tsainuu jumi.
Tsaju' mun Diosa' Naba buunashu juntsaa,
naa-uwanuba Diosba ura' chunuu juve, tsaaren
mun Diosa' Naba buunai'shu juntsaa
naa-uwanuba tsana chunuu jun jutyuve.
Ñullanu, Diosa' Nanu keenguemulanuya entsa
piikentsuyu, tsenmalaa ñullaya naa-uwanuba
Diosba ura' chunuu deju' bain mijanudetsu.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: Bob Davies; Tammy S.

Chachi Bible (cbi) © 2008, Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/CBITBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

